

# Instrucciones de servicio para el usuario de la instalación

**VIESMANN**

Caldera mural a gas con pantalla en blanco y negro



## **VITODENS 100-W/111**



### Por su seguridad

-  Siga estrictamente estas indicaciones de seguridad para evitar riesgos y daños personales y materiales.

### Explicación de las indicaciones de seguridad

-  **Peligro**  
Este símbolo advierte de daños personales.

#### **Indicación**

*Los textos con la palabra Indicación contienen información adicional.*

-  **Advertencia**  
Este símbolo advierte de daños materiales y ambientales.

### Destinatarios

Estas instrucciones de servicio están concebidas para el usuario de la instalación de calefacción.

Este equipo puede ser manejado por niños a partir de 8 años, así como personas con discapacidades físicas, mentales o sensoriales o que carezcan de la experiencia y los conocimientos necesarios para ello, siempre y cuando manejen el equipo bajo la atenta supervisión de alguien o hayan sido instruidos en el manejo seguro del mismo y hayan entendido los peligros resultantes.



#### **Advertencia**

Supervisar a los niños que se encuentren en las inmediaciones del equipo.

- Los niños no deben jugar con el equipo.
- Las tareas de limpieza y mantenimiento del usuario no deben ser realizadas por niños sin supervisión.

### Indicaciones de seguridad para los trabajos en la instalación

#### **Conexión del equipo**

- La conexión y la puesta en servicio del equipo deben ser efectuadas únicamente por personal autorizado.
- Accionar el equipo utilizando únicamente los combustibles adecuados.
- Respetar las condiciones de conexión eléctrica predeterminadas.
- Cualquier modificación en la instalación debe ser efectuada únicamente por personal autorizado.



#### **Peligro**

Si se realizan trabajos en la instalación de calefacción de forma incorrecta, pueden producirse accidentes mortales.

- Los trabajos en instalaciones de gas deben realizarlos únicamente instaladores acreditados por la empresa suministradora de gas correspondiente.
- Solo electricistas especializados pueden efectuar los trabajos eléctricos.

**Por su seguridad** (continuación)**Trabajos en el equipo**

- Efectuar los ajustes y trabajos en el equipo solamente según las indicaciones de estas instrucciones de servicio. Todos los demás trabajos en el equipo deberán ser realizados únicamente por personal autorizado.
- No abrir el equipo.
- No desmontar los revestimientos.
- No modificar ni retirar las piezas montables ni los accesorios instalados.
- No abrir ni volver a apretar las uniones de tubos.

**Peligro**

Las superficies calientes pueden provocar quemaduras.

- No abrir el equipo.
- No tocar superficies calientes de tubos, valvulería y tubos de salida de humos sin aislamiento.

**Componentes adicionales, repuestos y piezas de desgaste****Advertencia**

Los componentes que no hayan sido probados con la instalación de calefacción pueden provocar daños en esta o afectar negativamente a su funcionamiento.

El montaje o la sustitución de estos componentes debe realizarlos únicamente la empresa instaladora.

**Indicaciones de seguridad para el funcionamiento de la instalación****Daños en el equipo****Peligro**

Los equipos con daños son un peligro para la seguridad.

Revisar el equipo para comprobar si presenta daños externos. No poner en funcionamiento un equipo dañado.

**Comportamiento en caso de olor a gas****Peligro**

Los escapes de gas pueden provocar explosiones y causar lesiones muy graves.

- No fumar. Evitar el fuego abierto y la formación de chispas. No accionar bajo ningún concepto los interruptores de la luz ni de aparatos eléctricos.
- Cerrar la llave del gas.
- Abrir puertas y ventanas.
- Desalojar la zona de peligro.
- Informar a la empresa suministradora de gas y electricidad y a la empresa instaladora desde el exterior del edificio.
- El suministro eléctrico del edificio deberá interrumpirse desde un lugar seguro (fuera del edificio).

**Por su seguridad** (continuación)

**Comportamiento en caso de olor a humo**



**Peligro**

Los humos pueden provocar intoxicaciones mortales.

- Desconectar la instalación de calefacción.
- Ventilar el lugar de emplazamiento de la instalación.
- Cerrar las puertas de las habitaciones.

**Comportamiento en caso de incendio**



**Peligro**

En caso de incendio, existe riesgo de explosión y de sufrir quemaduras.

- Desconectar la instalación de calefacción.
- Cerrar las válvulas de cierre de los conductos de combustible.
- Utilizar un extintor comprobado para las clases de incendio ABC.

**Comportamiento en caso de salida de A.C.S. del equipo**



**Peligro**

La salida de A.C.S. del equipo entraña riesgo de descarga eléctrica.

- Desconectar las instalaciones de calefacción del dispositivo de corte externo (p. ej. cajas de fusibles, distribución de electricidad para la vivienda).
- Informar a la empresa instaladora.

**Comportamiento en caso de averías en la instalación de calefacción**



**Peligro**

Los avisos de avería indican fallos en la instalación de calefacción. Las averías no solucionadas pueden tener consecuencias mortales. No confirmar los avisos de avería varias veces en breves periodos de tiempo. Informar a la empresa instaladora de calefacción para que analice la causa y subsane el fallo.

**Requisitos del lugar de emplazamiento**



**Peligro**

Las aberturas de entrada de aire cerradas provocan la falta de aire de combustión. Esto conduce a una combustión incompleta y a la formación de monóxido de carbono, que puede llegar a ser mortal. No obstruir ni cerrar las aberturas de entrada de aire existentes. No efectuar ninguna modificación posterior de los datos arquitectónicos que pueda perjudicar la seguridad durante el funcionamiento (p. ej. tendido de cables, revestimientos o separaciones).



**Peligro**

Los líquidos y materiales fácilmente inflamables (por ejemplo, gasolina, productos de limpieza y disolventes, pintura o papel) pueden provocar deflagraciones e incendios. Estos materiales no deben almacenarse ni utilizarse en el cuarto de caldera ni tampoco en las proximidades de la instalación de calefacción.

**Por su seguridad** (continuación)**! Advertencia**

Unas condiciones ambientales inadecuadas pueden provocar daños en la instalación de calefacción y comprometer la seguridad durante el funcionamiento.

- Respetar las temperaturas ambientales admisibles según las indicaciones de estas instrucciones de servicio.
- Evitar la contaminación del aire por hidrocarburos halogenados clorofluorados (p. ej. contenidos en pinturas, disolventes y productos de limpieza), así como la excesiva acumulación de polvo (p. ej., al realizar trabajos de lijado).
- Evitar una humedad del aire siempre alta (p. ej., por el secado permanente de ropa).

**Extractores de aire**

Si se instalan equipos con aberturas de aire de escape al exterior (campanas, extractores de aire, climatizadores, etc.) la aspiración puede producir depresión. Con el funcionamiento simultáneo de la caldera puede producirse un revoco de los humos.

**Peligro**

El funcionamiento simultáneo de la caldera con equipos de extracción de aire al exterior puede provocar intoxicaciones muy peligrosas para la salud debido al revoco de los humos.

Es preciso adoptar las medidas adecuadas para una alimentación suficiente del aire de combustión. Si fuera necesario, ponerse en contacto con la empresa instaladora.

|                                   |                                                                          |    |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|----|
| <b>1. Condiciones de garantía</b> | .....                                                                    | 8  |
| <b>2. Información preliminar</b>  | Símbolos .....                                                           | 9  |
|                                   | Términos especializados .....                                            | 9  |
|                                   | Uso admisible .....                                                      | 10 |
|                                   | Información sobre el producto .....                                      | 10 |
|                                   | ■ Servicio regulado en función de la temperatura exterior .....          | 10 |
|                                   | ■ Funcionamiento constante con programación .....                        | 10 |
|                                   | ■ Servicio regulado en función de la temperatura ambiente .....          | 11 |
|                                   | ■ Regulación individual de temperatura con/sin modulación .....          | 11 |
|                                   | ■ Manejo .....                                                           | 11 |
|                                   | Temperaturas ambiente permitidas en el lugar de emplazamiento .....      | 11 |
|                                   | Licencias software .....                                                 | 11 |
|                                   | Primera puesta en funcionamiento .....                                   | 12 |
|                                   | La instalación está preajustada .....                                    | 12 |
|                                   | Consejos para ahorrar energía .....                                      | 13 |
|                                   | Consejos para un mayor confort .....                                     | 13 |
| <b>3. Acerca del manejo</b>       | Aspectos básicos del manejo .....                                        | 14 |
|                                   | ■ Indicación de estado mediante luz guía .....                           | 14 |
|                                   | Visualizaciones de la pantalla .....                                     | 14 |
|                                   | ■ Stand-by .....                                                         | 14 |
|                                   | ■ Pantalla de inicio .....                                               | 14 |
|                                   | ■ Indicaciones básicas .....                                             | 14 |
|                                   | ■ Botones y símbolos .....                                               | 15 |
|                                   | Vista general del menú principal .....                                   | 15 |
|                                   | ■ Acceso al menú principal .....                                         | 16 |
|                                   | Programas de funcionamiento para calefacción y producción de A.C.S. .... | 16 |
| <b>4. Programación</b>            | Programación y horarios .....                                            | 18 |
|                                   | Procedimiento para la configuración de una programación .....            | 18 |
|                                   | Ajustar la programación para la calefacción <b>P.4</b> .....             | 19 |
|                                   | Ajustar programación para la producción de A.C.S. <b>P.4</b> .....       | 20 |
| <b>5. Calefacción</b>             | Ajuste de fábrica para los niveles de temperatura .....                  | 21 |
|                                   | Conexión de la calefacción .....                                         | 21 |
|                                   | Ajustar el nivel de temperatura para la calefacción <b>P.1</b> .....     | 21 |
|                                   | Ajustar la curva de calefacción <b>P.3</b> .....                         | 22 |
|                                   | Adaptación de temperatura ambiente en caso de presencia prolongada ..... | 22 |
|                                   | ■ Activar/desactivar Vacaciones en casa .....                            | 23 |
|                                   | Ahorro de energía durante ausencias largas .....                         | 23 |
|                                   | ■ Activar/desactivar el programa de vacaciones .....                     | 23 |
|                                   | Desconexión de la calefacción .....                                      | 23 |
| <b>6. Producción de A.C.S.</b>    | Conexión de la producción de A.C.S. ....                                 | 24 |
|                                   | Ajustar la temperatura para la producción de A.C.S. <b>P.1</b> .....     | 24 |
|                                   | Ajustar la función Eco para la producción de A.C.S. <b>P.9</b> .....     | 24 |
|                                   | Desconexión de la producción de A.C.S. ....                              | 24 |
| <b>7. Otros ajustes</b>           | Ajustar el brillo de la pantalla <b>P.5</b> .....                        | 25 |
|                                   | Ajustar el estado de espera de la pantalla <b>P.5</b> .....              | 25 |
|                                   | Conectar y desconectar la "luz guía" <b>P.9</b> .....                    | 25 |
|                                   | Ajustar fecha <b>P.10</b> .....                                          | 25 |
|                                   | Ajustar hora <b>P.11</b> .....                                           | 26 |
|                                   | Conexión y desconexión del acceso a internet .....                       | 26 |
|                                   | ■ Establecimiento de la conexión WLAN .....                              | 26 |
|                                   | ■ Activación o desactivación de la conexión WLAN .....                   | 27 |

## Índice (continuación)

|                                            |                                                                                                                                                       |    |
|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
|                                            | Activación o desactivación de la conexión por radiofrecuencia del mando a distancia .....                                                             | 27 |
| <b>8. Consultas</b>                        | Consultar datos de funcionamiento  .....                           | 28 |
|                                            | Consultar licencias para el módulo de comunicación integrado .....                                                                                    | 28 |
|                                            | ■ Acceso a la información de licencia de los componentes de terceros .....                                                                            | 28 |
|                                            | ■ Third Party Software .....                                                                                                                          | 29 |
|                                            | Consultar la información sobre la WLAN  .....                      | 30 |
|                                            | Consultar avisos de avería  .....                                    | 30 |
|                                            | ■ Bloqueo del quemador  .....                                        | 31 |
| <b>9. Servicio de prueba de mantenedor</b> | Conexión y desconexión del servicio de prueba de mantenedor  ..... | 32 |
| <b>10. Desconexión y conexión</b>          | Desconexión de la instalación .....                                                                                                                   | 33 |
|                                            | ■ Desconexión .....                                                                                                                                   | 33 |
|                                            | ■ Desconexión .....                                                                                                                                   | 33 |
|                                            | Conexión de la instalación .....                                                                                                                      | 33 |
| <b>11. ¿Qué hacer?</b>                     | Habitaciones demasiado frías .....                                                                                                                    | 34 |
|                                            | Habitaciones demasiado calientes .....                                                                                                                | 35 |
|                                            | No hay A.C.S. ....                                                                                                                                    | 35 |
|                                            | A.C.S. demasiado caliente .....                                                                                                                       | 35 |
|                                            | “  ” y el código de avería parpadean .....                           | 36 |
|                                            | “  ” aparece en la pantalla .....                                    | 36 |
| <b>12. Mantenimiento</b>                   | Limpieza .....                                                                                                                                        | 37 |
|                                            | Inspección y mantenimiento .....                                                                                                                      | 37 |
|                                            | ■ Del equipo .....                                                                                                                                    | 37 |
|                                            | ■ Interacumulador de A.C.S. ....                                                                                                                      | 37 |
|                                            | ■ Válvula de seguridad (interacumulador de A.C.S.) .....                                                                                              | 37 |
|                                            | ■ Filtro de entrada de agua sanitaria (obligatorio) .....                                                                                             | 37 |
|                                            | Cables de conexión dañados .....                                                                                                                      | 38 |
| <b>13. Anexo</b>                           | Explicaciones de los términos .....                                                                                                                   | 39 |
|                                            | ■ Programa de funcionamiento .....                                                                                                                    | 39 |
|                                            | ■ Curva de calefacción .....                                                                                                                          | 39 |
|                                            | ■ Circuito de calefacción .....                                                                                                                       | 40 |
|                                            | ■ Bomba del circuito de calefacción .....                                                                                                             | 40 |
|                                            | ■ Temperatura ambiente .....                                                                                                                          | 40 |
|                                            | ■ Válvula de seguridad .....                                                                                                                          | 40 |
|                                            | ■ Nivel de temperatura .....                                                                                                                          | 40 |
|                                            | ■ Valor de consigna de la temperatura .....                                                                                                           | 41 |
|                                            | ■ Filtro de agua sanitaria .....                                                                                                                      | 41 |
|                                            | ■ Temperatura de impulsión .....                                                                                                                      | 41 |
|                                            | ■ Programación .....                                                                                                                                  | 41 |
|                                            | Indicaciones sobre la eliminación .....                                                                                                               | 41 |
|                                            | ■ Eliminación del embalaje .....                                                                                                                      | 41 |
|                                            | ■ Desconexión y eliminación definitiva de la instalación de calefacción .....                                                                         | 41 |
| <b>14. Índice alfabético</b>               | .....                                                                                                                                                 | 42 |

### Condiciones de garantía

Viessmann no se hace cargo de las pérdidas de beneficios, de un ahorro inferior al previsto o de otros daños directos o indirectos derivados del uso de la interfaz WLAN integrada en la instalación o del servicio de Internet correspondiente. Viessmann no se hace responsable de los daños causados por un uso inadecuado.

Las condiciones de garantía se limitan a los daños de aparición típica en caso de incumplimiento de una obligación contractual básica por negligencia leve, sin cuyo cumplimiento no es posible la correcta ejecución del contrato.

La limitación de responsabilidad no se aplicará cuando los daños hayan sido provocados por un comportamiento negligente o imprudente, o cuando la legislación vigente estipule una obligación de responsabilidad.

Se aplican las condiciones generales de venta del fabricante.

Para el uso de aplicaciones del fabricante se aplican la política de privacidad y las condiciones de uso correspondientes. Las notificaciones automáticas y los servicios de correo electrónico son servicios de proveedor de la red por los que el fabricante no asume ningún tipo de responsabilidad. En este sentido, tienen vigor las condiciones del contrato con el proveedor de servicios de telefonía correspondiente.



## Símbolos

| Símbolo                                                                             | Significado                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Referencia a otro documento con más información                                                                                                                |
|    | Paso de trabajo en ilustraciones:<br>La numeración corresponde al orden del proceso de trabajo.                                                                |
|    | Advertencia de daños personales                                                                                                                                |
|    | Advertencia de daños materiales y ambientales                                                                                                                  |
|    | Áreas de tensión peligrosa                                                                                                                                     |
|    | Observar especialmente.                                                                                                                                        |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>El componente debe encajar de manera audible.<br/>o bien</li> <li>Señal acústica</li> </ul>                             |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Colocar nuevo componente.<br/>o bien</li> <li>En combinación con una herramienta:<br/>limpiar la superficie.</li> </ul> |
|  | Eliminar el componente de forma adecuada.                                                                                                                      |
|  | Depositar el componente en un colector adecuado. <b>No</b> tirar el componente a la basura.                                                                    |

## Términos especializados

Para lograr una mejor comprensión de las funciones de la regulación, se describen con mayor detalle algunos términos especializados. Esta información se puede consultar en el capítulo “Explicación de los términos” en el anexo.

### Uso admisible

Conforme al uso previsto, el equipo debe instalarse y utilizarse exclusivamente en sistemas de calefacción cerrados según la norma EN 12828, teniendo en cuenta CECS 215-2017, así como las instrucciones de montaje para mantenedor y S.A.T. y las instrucciones de servicio correspondientes. Está previsto exclusivamente para el calentamiento de agua de calefacción con calidad de agua sanitaria.

El uso previsto establece que se haya efectuado una instalación estacionaria en combinación con componentes autorizados específicos de la instalación.

El equipo está previsto exclusivamente para el uso doméstico o similar, incluso las personas que no hayan recibido instrucción previa podrán manejar el equipo de forma segura.

La utilización industrial o comercial con fines diferentes a la calefacción de edificios o la producción de A.C.S. se considera no admisible.

Cualquier otra utilización deberá ser autorizada por el fabricante, según las circunstancias.

Está prohibido el uso incorrecto o el manejo inadecuado del equipo (p. ej. la apertura del mismo por parte de la empresa instaladora), que supone la exoneración de la responsabilidad. También se considera un uso inadmisibles la modificación de la función apropiada de componentes del sistema de calefacción (p. ej. cerrando las salidas de humos y las entradas de aire).

### Información sobre el producto

El dispositivo de regulación regula calderas y circuitos de calefacción con los siguientes modos de funcionamiento:

- Servicio regulado en función de la temperatura exterior
- Funcionamiento constante con programación
- Servicio regulado en función de la temperatura ambiente:
  - Funcionamiento constante opcional con regulador de temperatura ambiente
  - Regulador OpenTherm
- Regulación individual de temperatura con/sin modulación

La empresa instaladora configurará el modo de funcionamiento en el momento de la puesta en marcha de acuerdo con su instalación de calefacción.

Estas instrucciones describen los 4 modos de funcionamiento.

Los ajustes disponibles para el servicio en función de la temperatura ambiente con el regulador OpenTherm a través de la instalación están limitados:



Instrucciones de servicio del regulador OpenTherm

### Servicio regulado en función de la temperatura exterior

En el servicio en función de la temperatura exterior, el nivel de temperatura de impulsión se regula en función de la temperatura exterior. Cuanto más baja es la temperatura exterior, más alta es la temperatura de impulsión. De este modo, en los días fríos se proporciona más calor para la calefacción que en los días más cálidos.

En el servicio en función de la temperatura exterior, el regulador permite manejar 1 circuito de calefacción sin válvula mezcladora y 1 circuito de calefacción con válvula mezcladora.

### Funcionamiento constante con programación

En funcionamiento constante, el generador de calor suministra agua de calefacción con una temperatura de impulsión constante, independientemente de la temperatura externa.

Los horarios de calefacción se controlan a través de una programación.

En el funcionamiento constante, el regulador permite manejar 1 circuito de calefacción sin válvula mezcladora y 1 circuito de calefacción con válvula mezcladora.

## Información sobre el producto (continuación)

### Servicio regulado en función de la temperatura ambiente

En el servicio controlado por la temperatura ambiente, la calefacción se conecta o desconecta según la temperatura ambiente. En este caso, la temperatura de impulsión es constante.

En funcionamiento controlado por la temperatura ambiente, se puede manejar 1 circuito de calefacción sin mezclador mediante el dispositivo de regulación.

#### Indicación

*Para alcanzar la temperatura ambiente deseada, debe ajustarse la temperatura del agua de calefacción a un valor lo suficientemente elevado.*



Instrucciones de servicio del regulador de temperatura ambiente

### Funcionamiento constante opcional con regulador de temperatura ambiente

En el funcionamiento constante con regulador de temperatura ambiente, el regulador detecta la temperatura ambiente y la compara con la temperatura ambiente deseada ajustada. Si existe una diferencia de temperatura, la temperatura ambiente se regula hasta alcanzar el valor deseado.

#### Regulador OpenTherm

En el servicio controlado por la temperatura ambiente, la calefacción se conecta o desconecta según la temperatura ambiente. En este caso, la temperatura de impulsión es constante.

### Regulación individual de temperatura con/sin modulación

En el servicio con regulación individual de temperatura, con o sin modulación, se pueden calentar diferentes salas a nivel individual. Los sensores climatológicos ViCare detectan la temperatura ambiente y la comparan con la temperatura ambiente deseada ajustada. Si ambos valores no coinciden, la temperatura ambiente se regula hasta alcanzar el valor deseado.

Si se dispone de conexión a Internet, se pueden manejar a través de la aplicación ViCare.



Instrucciones de servicio del termostato ViCare o  
[www.vicare.info](http://www.vicare.info)

### Manejo

El dispositivo de regulación está integrado en el generador de calor y regula todas las funciones de su dispositivo. La regulación se puede manejar a través de una pantalla en blanco y negro.

En la regulación viene integrado un módulo de comunicación, a través del cual también se puede manejar la instalación a distancia a través de Internet con la aplicación ViCare (excepto para el servicio con regulador OpenTherm).

### Temperaturas ambiente permitidas en el lugar de emplazamiento



#### Advertencia

Superar los márgenes de temperatura indicados podría provocar averías en el dispositivo.

Asegurar que los márgenes de temperatura indicados para el lugar de emplazamiento se respeten.

Para evitar fallos de funcionamiento, asegurarse de que la sala está libre de escarcha, seca y tiene calefacción.

### Licencias software

Este producto incluye software de terceros exclusivamente de código abierto. El derecho a utilizar este software de terceros está sujeto al cumplimiento de las respectivas condiciones de licencia.

Licencias para el módulo de comunicación integrado: consultar página 28.

### Primera puesta en funcionamiento

La primera puesta en funcionamiento y la adaptación del equipo a las condiciones locales y arquitectónicas, así como la instrucción para el manejo, deberá efectuarlas la empresa instaladora.

El usuario de un nuevo equipo de combustión tiene la obligación de inscribir este equipo de combustión sin demora ante el técnico mantenedor competente de la localidad. El técnico mantenedor le informará también sobre otras actividades relacionadas con su equipo de combustión (p. ej., mediciones regulares, limpieza).

### La instalación está preajustada

La instalación de calefacción viene preajustada de fábrica y lista para funcionar tras la puesta en funcionamiento por parte de la empresa instaladora:

#### Calefacción para funcionamiento regulado en función de la temperatura exterior

- Entre las **06:00 y las 22:00** la calefacción de las habitaciones será de 20 °C (nivel de temperatura normal “n2”).
- Entre las **22:00 y las 06:00** la calefacción de las habitaciones será de 3 °C (nivel de temperatura reducido “n1”, protección antihielo).

#### Calefacción en funcionamiento constante

- Entre las **06:00 y las 22:00** el valor de consigna de la temperatura de impulsión es de 60 °C (nivel de temperatura normal “n2”).
- Entre las **22:00 y las 06:00** el valor de consigna de la temperatura de impulsión es de 20 °C (nivel de temperatura reducido “n1”, protección antihielo).

#### Calefacción para funcionamiento regulado en función de la temperatura ambiente

- Las habitaciones se calientan de acuerdo con los ajustes del regulador de temperatura ambiente o el regulador OpenTherm.

#### Producción de A.C.S.

- Entre las **05:00 y las 22:00** se calienta el agua sanitaria a 50 °C (nivel de temperatura normal “n2”). Si se dispone de bomba de recirculación de A.C.S., esta se conecta.
- Entre las **22:00 y las 05:00** el interacumulador de A.C.S. no se calienta. Si se dispone de bomba de recirculación de A.C.S., esta se desconecta.

#### Indicación

*Se mantiene conectada la preparación de A.C.S. iniciada antes de las 22:00 hasta que se alcanza el valor de consigna de la temperatura de A.C.S.*

#### Protección antihielo

- La protección antihielo del generador de calor y, en su caso, del interacumulador de A.C.S. está garantizada.  
En el funcionamiento compensado por las condiciones meteorológicas, el quemador se conecta con una temperatura exterior inferior a 1 °C hasta que se alcanza el valor de consigna de la temperatura de impulsión según la curva de calefacción (en función del nivel reducido).  
En funcionamiento constante, el quemador se conecta a una temperatura de impulsión inferior a 5 °C hasta alcanzar una temperatura de impulsión de 20 °C.  
Independientemente del modo de funcionamiento, el interacumulador de A.C.S. se calienta a una temperatura inferior a 5 °C hasta que se alcanza un valor de consigna de 20 °C.

#### Cambio de horario invierno/verano

- El cambio se realiza automáticamente.

#### Fecha y hora

- La empresa instaladora ha ajustado la fecha y la hora.

Los ajustes pueden modificarse en cualquier momento según las necesidades individuales.

#### Corte en el suministro eléctrico

*Los ajustes no se pierden en caso de producirse un corte en el suministro eléctrico.*

## Consejos para ahorrar energía

### Ahorrar energía en calefacción

- No poner la calefacción demasiado alta. Por cada grado menos de temperatura ambiente se ahorra hasta un 6 % en gastos de calefacción. Servicio regulado en función de la temperatura exterior y servicio en función de la temperatura ambiente:  
No ajustar la temperatura ambiente normal (nivel de temperatura normal “n2”) por encima de los 20 °C.
  - Calentar las habitaciones a temperatura reducida por las noches o en caso de ausencias frecuentes.
    - Servicio regulado en función de la temperatura exterior:  
Temperatura ambiente reducida.
    - Servicio constante y servicio regulado en función la temperatura ambiente  
Temperatura de impulsión reducida.
- En el funcionamiento constante, ajustar la programación de los periodos de conmutación para la calefacción: consultar página 19.
- En el servicio en función de la temperatura ambiente, ajustar el programa de calefacción únicamente con el regulador de temperatura ambiente o el regulador OpenTherm.



Instrucciones de servicio del regulador de temperatura ambiente o del regulador OpenTherm

### Ahorro de energía durante la producción de A.C.S.

Calentar el A.C.S. a una temperatura más baja por la noche o en caso de ausencias habituales. Para ello, ajustar la programación para la producción de A.C.S.: consultar página 20.

Para otras funciones de ahorro de energía, dirijase a la empresa instaladora.

## Consejos para un mayor confort

### Más comodidad en sus habitaciones

- Configurar la temperatura ideal: consultar la página 21.
- Configurar la programación de los circuitos de calefacción/refrigeración de tal forma que se alcance la temperatura ideal automáticamente cuando está presente: consultar página 19.  
En el servicio en función de la temperatura ambiente, ajustar el programa de calefacción únicamente con el regulador de temperatura ambiente o el regulador OpenTherm. Consultar las instrucciones de servicio del regulador.
- Solo en caso de servicio en función de la temperatura exterior:  
Ajustar las curvas de calefacción de tal forma que las habitaciones se puedan calentar todo el año a una temperatura ideal: consultar la página 22.

### Producción de A.C.S. adaptada a la demanda

Ajustar la programación de producción de A.C.S. de tal manera que siempre haya suficiente A.C.S. disponible para cubrir las necesidades habituales: consultar página 20.

Ejemplo: por la mañana se necesita más A.C.S. que a lo largo del día.

### Aspectos básicos del manejo

Todos los ajustes en la instalación pueden realizarse mediante la unidad de mando, mediante el mando a distancia o con otros dispositivos de regulación de temperatura ambiente y la aplicación ViCare.

#### Manejo mediante la pantalla táctil

La unidad de mando está equipada con una pantalla. Pulsar los botones previstos para realizar ajustes y consultas.

#### Manejo mediante mandos a distancia o dispositivos de regulación de temperatura ambiente



Instrucciones de servicio por separado

#### Manejo mediante la aplicación ViCare

La aplicación ViCare permite manejar la instalación mediante un terminal móvil, p. ej. smartphone.

Las funciones disponibles dependen del equipamiento de la instalación p. ej. con/sin componentes ViCare para la regulación individual de temperatura. Comprobar los siguientes requisitos del sistema para el manejo mediante la aplicación:

- Instalación de Viessmann que pueda conectarse mediante Vitoconnect o un módulo de comunicación integrado.
- Conexión WLAN desde el router hasta la regulación con acceso a Internet
- Smartphone o tablet con el sistema operativo:
  - iOS
  - Android

Más información para el uso de la aplicación ViCare: consultar **www.vicare.info**

### Indicación de estado mediante luz guía

En función de la producción de A.C.S., en la pantalla aparece un punto blanco (luz guía).

Significado de la indicación:

- La luz guía tiene una intermitencia lenta:  
La pantalla se encuentra en stand-by.
- La luz guía parpadea rápidamente:  
Hay una avería en la instalación.

#### Indicación

*Se puede desconectar la luz guía. Consultar página 25.*

### Visualizaciones de la pantalla

#### Stand-by

Aprox. 2 minutos después, la iluminación de la pantalla se desconecta.

Es posible desactivar el estado de espera: consultar página 25.

#### Pantalla de inicio

Una vez conectada o activada la regulación, se muestra la pantalla de inicio.

En el estado de suministro, como pantalla de inicio se muestra  el circuito de calefacción 1.

Activar pantalla de inicio:

- El stand-by está activado:  
Pulsar un botón cualquiera.
- Si se encuentra en cualquier lugar del menú:  
Pulsar  hasta que se muestre la pantalla de inicio.

### Indicaciones básicas

En la pantalla de inicio se pueden seleccionar las diferentes indicaciones básicas para ver el estado de las funciones más importantes.

Indicaciones básicas en la pantalla:

-  Servicio en función de la temperatura exterior: valor de consigna de temperatura ambiente para el circuito de calefacción 1

## Visualizaciones de la pantalla (continuación)

- Funcionamiento constante: temperatura de impulsión para el circuito de calefacción 1
- ||| Servicio en función de la temperatura exterior: valor de consigna de temperatura ambiente para el circuito de calefacción 2
- Funcionamiento constante: temperatura de impulsión para el circuito de calefacción 2
- 🔧 Temperatura de A.C.S.
- 🔧 Presión de la instalación

- 🔧 A.C.S. modo ECO (en la caldera mural a gas mixta con producción instantánea de A.C.S.)
- ⚠️ Aviso de avería actual (si la hubiera)

### Selección de las indicaciones básicas:

1. Pulsar ≡ tantas veces como sea necesario hasta que se muestre la pantalla de inicio.
2. Pulsar ≡ para pasar de una indicación básica a otra.

## Botones y símbolos



Fig. 1

- (A) Gama de funciones
- (B) Área de navegación

### Botones y símbolos en la gama de funciones (A)

#### Indicación

- La disponibilidad de los botones y los símbolos depende del modo de funcionamiento (servicio regulado en función de la temperatura exterior, servicio constante, servicio regulado en función de la temperatura ambiente).
- Los símbolos no se visualizan permanentemente, sino dependiendo del diseño y del estado de funcionamiento de la instalación.

#### Símbolos

- ||| Circuito de calefacción 1
- ||| Circuito de calefacción 2
- 🔧 Temperatura de A.C.S.
- 🔧 Presión de la instalación
- 🔧 A.C.S. modo ECO
- 🔧 Menú servicio activo
- ⚠️ Indicador de avería activo
- 🔥 Estado del quemador activo
- 📶 Conexión WLAN
- 🌙 Nivel de temperatura reducido activo
- 🔧 Servicio de prueba de mantenedor
- 🔧 Desbloquear quemador

### Botones y símbolos en el área de navegación (B)

- ≡ Se activa el menú principal.  
O bien
- ↶ Se regresa a la pantalla de inicio.
- ↷ Permiten navegar por el menú o cambiar valores.
- “OK” Se confirma el proceso.

## Vista general del menú principal

En el menú principal, se pueden efectuar y consultar todos los ajustes de la gama de funciones del equipo.

Menús disponibles:

- “P.1” Nivel de temperatura
- “P.2” Información

- “P.3” Curva de calefacción
- “P.4” Programación de los periodos de conmutación para la calefacción y la producción de A.C.S.
- “P.5” Brillo del display
- “P.6” Modo de espera de la pantalla
- “P.7” Internet: acceso e información

## Vista general del menú principal (continuación)

- “P.g” Radiofrecuencia de baja potencia: acceso e información
- “P.g” Luz guía
- “P.g” Fecha
- “P.g” Hora

### Acceso al menú principal

Pulsar los siguientes botones:

1.  para acceder al menú principal.

2.  para el menú deseado

3. “OK” para confirmar

## Programas de funcionamiento para calefacción y producción de A.C.S.

### Indicación

Los programas de funcionamiento para calefacción y producción de A.C.S. pueden ajustarse de forma independiente o de forma conjunta para la instalación al completo.

| Programa de funcionamiento                                                                                                                                                                                                                                  | Función                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Calefacción</b>                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| El circuito de calefacción 1  y/o el circuito de calefacción 2  está(n) activo(s).     | <p>Las habitaciones del circuito de calefacción seleccionado se calientan según los valores prefijados para la temperatura ambiente o la temperatura de impulsión y la programación: consultar el capítulo “Calefacción”.</p> <p><b>Indicación</b><br/>En el funcionamiento controlado por la temperatura ambiente, solo se puede seleccionar un programa para la calefacción mediante un regulador de temperatura ambiente o un regulador OpenTherm: consultar las instrucciones de servicio del regulador de temperatura ambiente o del regulador OpenTherm.</p> |
| El circuito de calefacción 1  y/o el circuito de calefacción 2  no está(n) activo(s). | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ No hay calefacción</li> <li>■ La protección antihielo del generador de calor y del interacumulador de A.C.S. está activada.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Producción de A.C.S.</b>                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| El A.C.S.  está activado.                                                                                                                                                | El A.C.S. se calienta según los valores prefijados para la temperatura de A.C.S. y la programación: consultar el capítulo “Producción de A.C.S.”.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| El A.C.S.  no está activado.                                                                                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ No hay producción de A.C.S.</li> <li>■ La protección antihielo del interacumulador de A.C.S. está activada.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |



## Programas de funcionamiento para calefacción y... (continuación)

| Programa de funcionamiento             | Función                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Instalación</b>                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Toda la instalación está conectada.    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Las habitaciones se calientan según los valores prefijados para la temperatura ambiente o la temperatura de impulsión y la programación: consultar el capítulo "Calefacción".</li> </ul> <p><b>Indicación</b><br/> <i>En el funcionamiento controlado por la temperatura ambiente, solo se puede seleccionar un programa para la calefacción mediante un regulador de temperatura ambiente: consultar las instrucciones de servicio del regulador de temperatura ambiente.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>El A.C.S. se calienta según los valores prefijados para la temperatura de A.C.S. y la programación: consultar el capítulo "Producción de A.C.S."</li> </ul> |
| Toda la instalación está desconectada. | <ul style="list-style-type: none"> <li>No hay calefacción</li> <li>No hay producción de A.C.S.</li> <li>La protección antihielo del generador de calor y del interacumulador de A.C.S. está activada.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

## Programación y horarios

### Indicación

En el servicio en función de la temperatura ambiente, ajustar la programación a través del regulador de temperatura ambiente o el regulador OpenTherm.



Instrucciones de servicio del regulador de temperatura ambiente o del regulador OpenTherm

En las programaciones se introduce el comportamiento que debe tener la instalación de calefacción en cada momento. Para ello, se divide el día en secciones, en los denominados **Horarios**. Dentro y fuera de estos horarios hay diferentes niveles de temperatura activos.

Se puede ajustar una programación para las siguientes funciones:

| Función              | Nivel de temperatura                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                          |
|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
|                      | Dentro del horario                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Fuera del horario                                                        |
| Calefacción          | Servicio regulado en función de la temperatura exterior:<br>Las habitaciones se calientan con una temperatura ambiente normal o temperatura ambiente de confort.                                                                                                                                                                     | Las habitaciones se calientan con una temperatura ambiente reducida.     |
|                      | Funcionamiento constante:<br>Las habitaciones se calientan con una temperatura de impulsión normal o temperatura de impulsión confort.                                                                                                                                                                                               | Las habitaciones se calientan con una temperatura de impulsión reducida. |
|                      | Servicio regulado en función de la temperatura ambiente:<br>Solo se puede seleccionar una programación para la calefacción mediante el regulador de temperatura ambiente.<br><br> Instrucciones de servicio del regulador de temperatura ambiente |                                                                          |
| Producción de A.C.S. | La preparación de A.C.S. está ajustada.<br>El agua sanitaria en el interacumulador de A.C.S. se calienta al valor de consigna de la temperatura de A.C.S.                                                                                                                                                                            | La producción de A.C.S. está desconectada.                               |

## Procedimiento para la configuración de una programación

A continuación, se explica el procedimiento de ajuste de una programación. Los capítulos correspondientes incluyen las particularidades de las distintas programaciones.

En las programaciones se introduce el comportamiento que debe tener la instalación de calefacción en cada momento. Para ello, se divide el día en secciones, en los denominados **Horarios**. Dentro y fuera de estos horarios hay diferentes niveles de temperatura activos.

### Indicación

**No es posible ajustar una programación para la calefacción y la preparación de A.C.S. en los modos de funcionamiento "Funcionamiento constante con regulador de temperatura ambiente" y "Regulador OpenTherm".**

## Procedimiento para la configuración de una... (continuación)

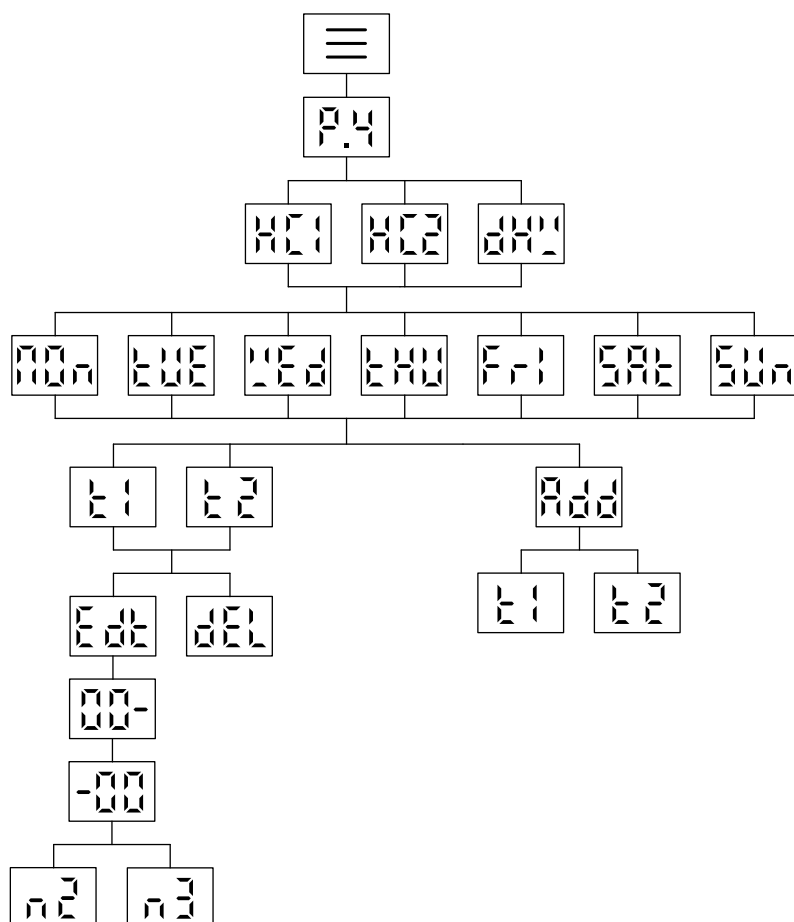


Fig. 2

## Ajustar la programación para la calefacción P.4

La programación para la calefacción se ajusta con P.4. El horario de calefacción viene ajustado de fábrica desde las 06:00 hasta las 22:00.

Pulsar los siguientes botones:

1. **≡** mantener pulsado 4 s para ir al menú principal.
2. **▲ / ▼** Seleccionar P.4.
3. **OK** para confirmar
4. **▲ / ▼** Seleccionar H01 o H02.
5. **OK** para confirmar
6. **▲ / ▼** para el período deseado  
 Mon Lunes  
 Tue Martes  
 Wed Miércoles  
 Thu Jueves  
 Fri Viernes  
 Sat Sábado  
 Sun Domingo

7. **OK** para confirmar
8. **Add** Confirmar con **OK** para añadir horarios t1 o t2.  
**ó**
- t1 t2 confirmar con **OK** para editar la hora de los diferentes horarios.
9. **Edt** confirmar con **OK** para cambiar la hora del horario.  
**ó**
- del** confirmar con **OK** para eliminar el horario.
10. **▲ / ▼** para seleccionar la hora de inicio.
11. **OK** para confirmar
12. **▲ / ▼** para seleccionar la hora de finalización.
13. **OK** para confirmar

## Ajustar la programación para la calefacción P.4 (continuación)

14.  confirmar con **"OK"** para ajustar el nivel de temperatura "Normal".  
ó

 confirmar con **"OK"** para ajustar el nivel de temperatura "Confort".

15.  pulsar varias veces para abandonar el menú.

### Indicación

*Excepto para los horarios con el nivel de temperatura n 2 o n 3, el nivel de temperatura reducido n 1 está activado. El nivel de temperatura reducido n 1 aparece señalizado con  en la pantalla de inicio.*

## Ajustar programación para la producción de A.C.S. P.4

El horario de preparación de A.C.S. viene ajustado de fábrica desde las 05:00 hasta las 22:00.

Ajustar la programación según las necesidades.

Pulsar los siguientes botones:

1.  mantener pulsado 4 s para ir al menú principal.

2.  /  Seleccionar P.4.

3. **"OK"** para confirmar

4.  /  Seleccionar .

5. **"OK"** para confirmar

6.  /  para un horario  
 Lunes  
 Martes  
 Miércoles  
 Jueves  
 Viernes  
 Sábado  
 Domingo

7. **"OK"** para confirmar

8.  Confirmar con **"OK"** para añadir el horario .  
ó

 Confirmar con **"OK"** para editar la hora de los horarios.

9.  confirmar con **"OK"** para cambiar la hora del horario.  
ó

 confirmar con **"OK"** para eliminar el horario.

10.  /  para seleccionar la hora de inicio

11. **"OK"** para confirmar

12.  /  para seleccionar la hora de finalización

13. **"OK"** para confirmar

14.  pulsar varias veces para abandonar el menú.

## Ajuste de fábrica para los niveles de temperatura

### Servicio regulado en función de la temperatura exterior

- Temperatura ambiente normal = 20 °C
- Temperatura ambiente reducida: 3 °C
- Temperatura ambiente de confort: 20 °C

### Servicio constante y servicio regulado en función de la temperatura ambiente

- Temperatura de impulsión normal: 60 °C
- Temperatura de impulsión reducida: 20 °C
- Solo durante el funcionamiento constante  
Temperatura impulsión confort: 70 °C

### Servicio constante y servicio regulado en función de la temperatura ambiente con regulador de temperatura ambiente

Modificar los valores de consigna para la temperatura de impulsión solo cuando el suministro de calor no sea necesario para la calefacción.

### Servicio en función de la temperatura ambiente con regulador OpenTherm

Este modo de funcionamiento no permite realizar ningún ajuste a las temperaturas mediante la regulación. Consultar las instrucciones de servicio del regulador OpenTherm.

## Conexión de la calefacción

Pulsar los siguientes botones:

1.  pulsar varias veces para pasar de una indicación básica a otra hasta que aparezca .
2.  pulsar hasta que aparezca la temperatura de consigna.

3. "OK" para confirmar.

4.  pulsar para abandonar el menú.

## Ajustar el nivel de temperatura para la calefacción p. 1

Ajustar el nivel de temperatura para la calefacción según las necesidades.

### Indicación

En servicio regulado en función de la temperatura ambiente, ajustar el valor de consigna de la temperatura ambiente en el regulador de temperatura ambiente.

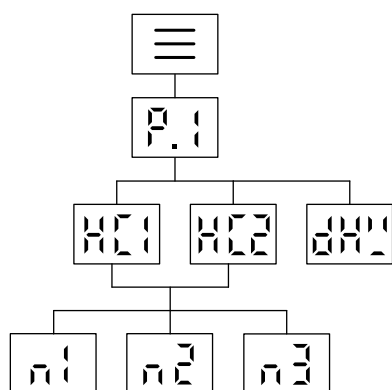


Fig. 3

Pulsar los siguientes botones:

1.  mantener pulsado 4 s para ir al menú principal.
2.  /  Seleccionar p. 1.
3. "OK" para confirmar
4.  /  Seleccionar H01 o H02.
5. "OK" para confirmar
6.  /  Seleccionar el nivel de temperatura:  
n1 Nivel reducido  
n2 Nivel normal  
n3 Nivel confort
7. "OK" para confirmar
8.  /  Ajustar el valor de consigna.

## Ajustar el nivel de temperatura para la... (continuación)

9. "OK" para confirmar
10. ≡ pulsar varias veces para abandonar el menú.

### Indicación

Los valores de consigna del nivel de temperatura actual y de la temperatura de impulsión de un determinado circuito de calefacción se pueden ajustar directamente en la pantalla de inicio con  .

## Ajustar la curva de calefacción P.3

La curva de calefacción solo se puede ajustar en el servicio en función de la temperatura exterior. Con el ajuste de la curva de calefacción se influye en la temperatura de impulsión proporcionada por el generador de calor.

Para que las habitaciones se calienten de forma óptima con cualquier temperatura exterior, se puede ajustar la inclinación y el desplazamiento paralelo de la curva de calefacción.

Ajuste de fábrica:

- Inclinación : 1
- Desplazamiento : 3

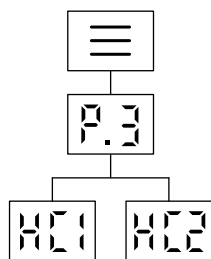


Fig. 4

Pulsar los siguientes botones:

1. ≡ mantener pulsado 4 s para ir al menú principal.
2.  /  Seleccionar P.3.
3. "OK" para confirmar
4.  /  Seleccionar H1 o H2.
5. "OK" para confirmar
6.  /  Ajustar valor de inclinación.
7. "OK" para confirmar
8.  /  Ajustar valor de desplazamiento paralelo.
9. "OK" para confirmar
10. ≡ pulsar varias veces para abandonar el menú.

## Adaptación de temperatura ambiente en caso de presencia prolongada

En casos en los que se está en casa durante uno o varios días y no se desea modificar el programa, seleccionar la función "Vacaciones en casa", p. ej. en días festivos o cuando los niños tienen vacaciones escolares.

La función "Vacaciones en casa" tiene los siguientes efectos:

- La temperatura ambiente en los periodos comprendidos entre los horarios ajustados se incrementará al valor de consigna del primer horario del día: de temperatura ambiente reducida a temperatura ambiente normal o temperatura ambiente de confort.
- Si no hay ningún horario activado antes de las 00:00 h, las habitaciones se calentarán con la temperatura ambiente reducida hasta el siguiente horario activo.

- La producción de A.C.S. está activa.
- La función "Vacaciones en casa" comienza y finaliza de acuerdo con las horas ajustadas para la fecha de inicio y la fecha de fin.
- Siempre que la función "Vacaciones en casa" esté activada, aparecerá la indicación básica "E 3".

## Adaptación de temperatura ambiente en caso de... (continuación)

### Activar/desactivar Vacaciones en casa

La función "Vacaciones en casa" se puede activar y desactivar a través de la aplicación ViCare.

Cuando la función está activada, en la pantalla se muestra "E 3".

### Ahorro de energía durante ausencias largas

Para ahorrar energía durante ausencias largas, configurar el "Programa vacaciones".

El programa de vacaciones tiene los siguientes efectos:

■ **Calefacción:**

- Para los circuitos de calefacción en el programa de funcionamiento Calefacción:  
Las habitaciones se calientan a la temperatura ambiente reducida ajustada.
- Para circuitos de calefacción en apagado:  
No hay calefacción: la protección antihielo del generador de calor y del interacumulador de A.C.S. está activada.

■ **Producción de A.C.S.:**

No hay producción de A.C.S.: la protección antihielo para el interacumulador de A.C.S. está activada.

- El programa de vacaciones comienza a las 00:00 h del día del inicio de la vacaciones y finaliza a las 23:59 h del día de fin de vacaciones.
- Siempre que la función "Programa de vacaciones" esté activada, aparecerá la indicación básica "E 3".

### Activar/desactivar el programa de vacaciones

La función "Programa de vacaciones" se activa y desactiva a través de la aplicación ViCare.

Cuando la función está activada, en la pantalla aparece "E 3".

### Desconexión de la calefacción

No se desea que funcione la calefacción, pero sí disponer de A.C.S. (servicio de verano).

**Indicación**

*Si hay un circuito de calefacción 2 III<sub>2</sub> configurado en el generador de calor y se desea desconectarlo, cambiar la indicación básica hasta que se encienda III<sub>2</sub>.*

Pulsar los siguientes botones:

1.  pulsar varias veces para pasar de una indicación básica a otra hasta que aparezca III<sub>2</sub>.

2.  pulsar hasta que aparezca .

3. "OK" para confirmar.

4.  pulsar para abandonar el menú.

**Indicación**

- La bomba de circulación se conecta brevemente de forma automática cada 24 horas para evitar el bloqueo.
- La protección antihielo de la caldera está activada.

## Conexión de la producción de A.C.S.

Desea disponer de agua caliente.

Pulsar los siguientes botones:

1.  Pulsar varias veces para pasar de una indicación básica a otra hasta que aparezca .

2.  Mantener pulsado 4 s hasta que aparezca .

3. "OK" para confirmar.

4.  para salir del menú.

## Ajustar la temperatura para la producción de A.C.S. P. 1

Ajuste de fábrica: 50 °C

Ajustar la temperatura de A.C.S. según las necesidades.

### Indicación

*Por motivos higiénicos, no se debe ajustar la temperatura del A.C.S. por debajo de los 50 °C.*

Pulsar los siguientes botones:

1.  mantener pulsado 4 s para ir al menú principal.

2. P. 1 Seleccionar

3. "OK" para confirmar

4.  /  Seleccionar .

5. "OK" para confirmar

6.  /  Ajustar un valor.

7. "OK" para confirmar

8.  pulsar varias veces para abandonar el menú.

## Ajustar la función Eco para la producción de A.C.S.

### Indicación

*Esta función solo está disponible en combinación con un intercambiador de calor de placas (caldera mural a gas mixta con producción instantánea de A.C.S.).*

Con la función ECO, **no** hay agua caliente disponible de forma inmediata, sino que esta se calienta en el momento en que se toma.

La función Eco se puede ajustar a través de la indicación básica .

Pulsar los siguientes botones:

1.  pulsar varias veces para pasar de una indicación básica a otra hasta que aparezca .

2.  /  

3. "OK" para confirmar  
Ha activado correctamente la función Eco si en el borde izquierdo se enciende .

## Desconexión de la producción de A.C.S.

No desea disponer de agua caliente.

Pulsar los siguientes botones:

1.  Pulsar varias veces para pasar de una indicación básica a otra hasta que aparezca .

2.  Mantener pulsado 4 s hasta que aparezca .

3. "OK" para confirmar.

4.  pulsar para abandonar el menú.



## Ajustar el brillo de la pantalla P.5

Ajustar el brillo adecuado para la pantalla.

Pulsar los siguientes botones:

1.  mantener pulsado 4 s para ir al menú principal.

2.  Seleccionar P.5.

3. "OK" para confirmar

4.  Ajustar un valor.

5. "OK" para confirmar

6.  pulsar varias veces para abandonar el menú.

## Ajustar el estado de espera de la pantalla P.5

Activar o desactivar el estado de espera.

Pulsar los siguientes botones:

1.  mantener pulsado 4 s para ir al menú principal.

2.  Seleccionar P.5.

3. "OK" para confirmar

4.  Seleccionar  o .

 La pantalla está siempre encendida.

 La pantalla cambia al modo de espera después de 2 minutos de inactividad.

5. "OK" para confirmar

6.  pulsar varias veces para abandonar el menú.

## Conectar y desconectar la "luz guía" P.9

En función de la producción de A.C.S., en la pantalla aparece un punto blanco (luz guía) durante el servicio. La luz guía se encuentra encendido en el volumen de suministro. Es posible desconectar la luz guía.

Pulsar los siguientes botones:

1.  mantener pulsado 4 s para ir al menú principal.

2.  Seleccionar P.9.

3. "OK" para confirmar

4.  Seleccionar  o .

Confirmar la selección con "OK".

5.  pulsar varias veces para abandonar el menú.

Significado de la indicación:

- La luz guía tiene una intermitencia lenta:  
El display se encuentra en stand-by.
- La luz guía parpadea rápidamente:  
Hay una avería en la instalación.

### Indicación

*Las averías se indican mediante un parpadeo, incluso cuando la guía de luz está desconectada.*

## Ajustar fecha P.10

La fecha viene preajustada por la empresa instaladora. Es posible cambiarla en caso necesario.

Pulsar los siguientes botones:

1.  mantener pulsado 4 s para ir al menú principal.

2.  Seleccionar P.10.

3. "OK" para confirmar

4.  Seleccionar el día.

5. "OK" para confirmar

## Otros ajustes

### Ajustar fecha P. 111 (continuación)

- |                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6.  /  Seleccionar el mes. | 9. "OK" para confirmar                                                                                                            |
| 7. "OK" para confirmar                                                                                                                                                                       | 10.  pulsar varias veces para abandonar el menú. |
| 8.  /  Seleccionar el año. |                                                                                                                                   |

### Ajustar hora P. 111

La hora viene preajustada por la empresa instaladora. Es posible cambiarla en caso necesario.

Pulsar los siguientes botones:

- |                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.  mantener pulsado 4 s para ir al menú principal.                                                         | 4.  /  Seleccionar la hora.   |
|                                                                                                                                                                                              | 5. "OK" para confirmar                                                                                                                                                                          |
| 2.  /  Seleccionar P. 111. | 6.  /  Seleccionar el minuto. |
| 3. "OK" para confirmar                                                                                                                                                                       | 7. "OK" para confirmar                                                                                                                                                                          |
|                                                                                                                                                                                              | 8.  pulsar varias veces para abandonar el menú.                                                                |

## Conexión y desconexión del acceso a internet

La aplicación permite manejar la instalación a distancia a través de internet. Para ello, establecer una conexión a internet mediante WLAN (2,4 gigahercios): consultar el siguiente capítulo.

Los datos de acceso necesarios para la conexión a internet mediante aplicación de la regulación se pueden encontrar en el siguiente adhesivo:



### Establecimiento de la conexión WLAN

A fin de establecer una conexión a internet con el generador de calor, se requiere tener la aplicación ViCare en su terminal móvil.

**Pulsar los siguientes botones:**

- |                                                                                                                                                      |                                                                                                                      |                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| 1. Mantener pulsado "OK" durante 4 s. Aparecerá una barra de progreso en la pantalla hasta que se encienda el símbolo de WLAN en el borde izquierdo. |  parpadea.                        | Se establece la conexión con la red local.      |
|                                                                                                                                                      |  se enciende con un color oscuro. | Se ha establecido la conexión con la red local. |
| 2. Iniciar la aplicación ViCare y seguir las indicaciones que aparezcan en la misma.                                                                 |  se enciende con un color claro.  | Se ha establecido la conexión con el servidor.  |

## Conexión y desconexión del acceso a internet (continuación)

### Error de establecimiento de conexión

**“E10”** No puede establecerse la conexión con la red doméstica.

#### Indicación

Si en la pantalla aparece **“E10”**, comprobar la conexión con el router y si la contraseña de la red es correcta.

**“E12”** No puede establecerse la conexión con el servidor.

#### Indicación

Si en la pantalla aparece **“E12”**, intentar establecer la conexión de nuevo más tarde.

## Activación o desactivación de la conexión WLAN

Activar o desactivar la conexión WLAN si es necesario.

3. 

pulsar varias veces para abandonar el menú.

Pulsar los siguientes botones:

1. 

Pulsar varias veces para acceder al menú principal.

2.  + **“OK”**

Mantener pulsado durante 4 s para activar o desactivar la conexión WLAN.

En la pantalla aparecerá lo siguiente:

-  si la conexión WLAN está activa
- o
-  si la conexión WLAN está desactivada

## Activación o desactivación de la conexión por radiofrecuencia del mando a distancia

En servicio en función de la temperatura exterior, se puede conectar el mando a distancia con la regulación para la transferencia de datos inalámbrica mediante la radiofrecuencia de baja potencia.

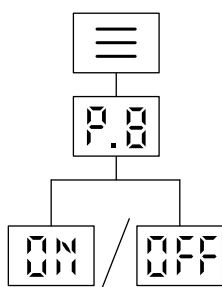


Fig. 5

Pulsar los siguientes botones:

1. 

mantener pulsado 4 s para ir al menú principal.

2. 

Seleccionar P.8.

#### Indicación

El punto de menú P.8 se oculta en caso de que ya haya un componente de radiofrecuencia de baja potencia conectado al equipo.

3. **“OK”**

para confirmar

4. 

Conectar radiofrecuencia de baja potencia con  o desconectarla con .

5. **“OK”**

para confirmar

6. 

pulsar varias veces para abandonar el menú.

## Consultar datos de funcionamiento P.2

Dependiendo del equipamiento de la instalación y de los ajustes realizados, se pueden consultar los datos actualizados de la instalación, p. ej. Temperaturas.

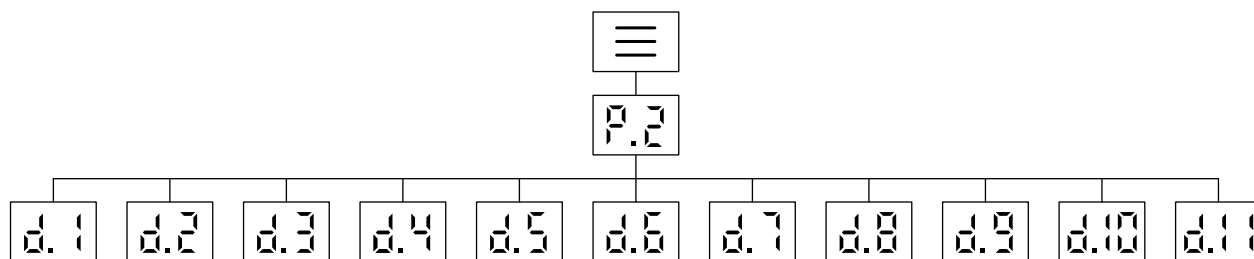


Fig. 6

Pulsar los siguientes botones:

- |                                                                                                                                                          |                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1.  mantener pulsado 4 s para ir al menú principal.</p> <p>2.  Seleccionar P.2.</p> <p>3. "OK" para confirmar</p> <p>4.  d. {Seleccionar ... d. {</p> | <p>5. "OK" para confirmar</p> <p>6.  pulsar varias veces para abandonar el menú.</p> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
- d. {
- d. { Temperatura exterior
  - d. { Temperatura de impulsión del generador de calor
  - d. { Revoluciones de la bomba del circuito primario en %
  - d. { Temperatura de humos
  - d. { Horas de servicio del quemador
  - d. { Potencia del quemador
  - d. { Posición de la válvula de 3 vías
    - Calefacción
    - Posición intermedia (si la hubiera)
    - A.C.S.
  - d. { Número de fabricación del generador de calor
- Ya que en la pantalla solo se pueden ver tres cifras simultáneamente, pulsar para ver más cifras.
- d. { Temperatura de impulsión del circuito de calefacción 1
  - d. { Temperatura de impulsión del circuito de calefacción 2
  - d. { Temperatura de A.C.S.

## Consultar licencias para el módulo de comunicación integrado

Conectar la WLAN para obtener información legal en línea, como p. ej. poder tener acceso a las licencias de código abierto:

En la pantalla de inicio, mantener pulsado **OK** durante aprox. 4 s.

## Acceso a la información de licencia de los componentes de terceros

Requisitos previos: Access Point está activado.

## Consultar licencias para el módulo de... (continuación)

### Pulsar los siguientes botones:

1. Acceder a la configuración de WLAN de la terminal.
2. Conectar la terminal a la red WLAN "**Viessmann-<xxxx>**". Aparecerá una solicitud de contraseña.
3. Introducir la clave de red WPA2 como contraseña para la red WLAN "**Viessmann-<xxxx>**".
4. Abrir en el navegador de internet con el terminal conectado **http://192.168.0.1**.
5. Acceder al enlace "**Third-party Components Licenses**".

### Indicación

La clave de red WPA2 se encuentra en el adhesivo: consultar el capítulo "Conexión y desconexión del acceso a internet".

### Indicación

- La clave de red WPA2 es una secuencia de 8 a 63 caracteres.
- Se permite utilizar letras mayúsculas y minúsculas, números y caracteres especiales según ASCII

## Third Party Software

### 1 Overview

This product contains third party software, including open source software. You are entitled to use this third party software in compliance with the respective license conditions as provided in this document.

A list of used third party software components and of license texts can be accessed by connecting your boiler, like it is mentioned in the manual.

### 2 Acknowledgements

Linux® is the registered trademark of Linus Torvalds in the U.S. and other countries. This product includes software developed by the OpenSSL Project for use in the OpenSSL Toolkit (<http://www.openssl.org/>). This product includes cryptographic software written by Eric Young ([eyay@cryptsoft.com](mailto:eyay@cryptsoft.com)) and software written by Tim Hudson ([tjh@cryptsoft.com](mailto:tjh@cryptsoft.com)).

### 3 Disclaimer

The open source software contained in this product is distributed WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. The single licenses may contain more details on a limitation of warranty or liability.

### 4 How to Obtain Source Code

The software included in this product may contain copyrighted software that is licensed under a license requiring us to provide the source code of that software, such as the GPL or LGPL. To obtain the complete corresponding source code for such copyrighted software please contact us via the contact information provided in section 5 below indicating the built number you will find in the licensing information section, which can be accessed as outlined in this document. This offer is not limited in time and valid to anyone in receipt of this information.

## Consultar licencias para el módulo de... (continuación)

## 5 Contact Information

Viessmann Climate Solutions GmbH & Co. KG  
 35108 Allendorf  
 Germany  
 Fax +49 64 52 70-27 80  
 Phone +49 64 52 70-0  
 open-source-software-support@viessmann-climatesolutions.com  
 www.viessmann.de

## Consultar la información sobre la WLAN p. 7

Puede consultar el estado actual de su red inalámbrica p. ej. la intensidad de la señal.

Pulsar los siguientes botones:

1.  mantener pulsado 4 s para ir al menú principal.

2.  Seleccionar p. 7.

3. "OK" para confirmar

4. "OK" para confirmar

5.  pulsar varias veces para abandonar el menú.

Aparece uno de los siguientes estados:

-  WLAN desactivada
-  Intensidad de señal muy débil
-  Intensidad de señal débil
-  Intensidad de señal buena
-  Intensidad de señal muy buena
-  Se establece la conexión.
-  Sin transmisión de datos
-  Error de comunicación
-  Sin conexión
-  En el modo Access Point, el generador de calor se puede conectar, p. ej. con ViCare.

## Consultar avisos de avería p. 7

Si se produce una avería en su calefacción, aparecen  y el código de la avería.

**Peligro**

Las averías no solucionadas pueden tener consecuencias mortales.

No confirmar los avisos de avería de manera reiterada en breves espacios de tiempo. Si se produce una avería, informar a la empresa instaladora. La empresa instaladora puede analizar la causa y subsanar el fallo.

Si hay una avería activa y el aviso correspondiente se visualiza en la pantalla, puede confirmar la indicación con **OK** y volver a la pantalla de inicio.

Para recuperar este aviso en otro momento, realizar el siguiente procedimiento.

**Indicación**

- Si se ha conectado un dispositivo para avisos de avería (por ejemplo, una bocina), este se desconectará cuando se confirme el aviso de avería.
- Si la avería no se puede solucionar en ese momento, el aviso de avería volverá a mostrarse al día siguiente a las 07:00 horas. Se vuelve a conectar el dispositivo avisador.

Consultar avisos de avería  (continuación)

Pulsar los siguientes botones:

1.  mantener pulsado 4 s para ir al menú principal.
2.  /  Seleccionar .
3. "OK" para confirmar
4.  /  Seleccionar el aviso de avería  hasta .
5. "OK" para confirmar

6.  /  para consultar más detalles sobre el código de avería.

**Indicación**

*Puede aparecer un máximo de 5 avisos de avería simultáneamente.*

7.  pulsar varias veces para abandonar el menú.

Si  parpadea y aparece  en la pantalla, el quemador está bloqueado. Para desbloquear el quemador, consultar el siguiente capítulo "Bloqueo del quemador".

**Bloqueo del quemador **

En la pantalla aparece  de forma estática y  de forma intermitente. El quemador se ha bloqueado debido a una avería. Se puede desbloquear.

**Indicación**

*La indicación de avería del quemador se puede cerrar de momento manteniendo pulsado  durante 4 s. Este aviso se puede abrir posteriormente pulsando   simultáneamente.*

**Pulsar los siguientes botones:**

1. Pulsar  /  para ver el número de avería.

2. Anotar el número de avería.  
De esta forma, la empresa instaladora se preparará mejor y, posiblemente, ahorrará gastos de desplazamiento innecesarios.
3. Mantener pulsados  y  durante aprox. 4 s. En la pantalla aparece una barra de progreso. Eso indica que el proceso de desbloqueo ha comenzado.  
Si se ha solucionado la avería, aparecerá la pantalla de inicio.  
**Si la avería se produce de nuevo, informar a la empresa instaladora de su calefacción.**

### Conexión y desconexión del servicio de prueba de mantenedor

El servicio de prueba del mantenedor para el análisis de combustión solo debe ser activado por el mantenedor durante la prueba anual.

El análisis de combustión debe realizarse siempre que sea posible durante el período de calefacción.

#### **Pulsar los siguientes botones:**

Mantener pulsados  y  durante 4 s.

En la pantalla aparece una barra de progreso. El proceso ha comenzado. En segundo plano se comprueba si se produce la suficiente evacuación del calor.

#### **Indicación**

*El servicio de prueba de mantenedor finaliza automáticamente transcurridos 30 minutos.*

En cuanto se activa el servicio de prueba de mantenedor, en la pantalla aparece la temperatura de impulsión del generador de calor.

#### **Indicación**

*Si en la pantalla parpadea “- - -” tres veces y luego aparece la pantalla de inicio, no es posible realizar el servicio de prueba de mantenedor debido a un caudal volumétrico o una evacuación del calor demasiado bajos.*

Pulsar  para finalizar el servicio de prueba de mantenedor de forma manual.



## Desconexión de la instalación

### Desconexión

Si no se desea utilizar el generador de calor durante varios días, se puede desconectar el equipo. Ajustar el modo de funcionamiento a **OFF**. La protección antihielo está activada para el generador de calor y el acumulador de A.C.S.

#### Indicación

*Para activar la protección antihielo en toda la instalación de calefacción, consultar las instrucciones de servicio del regulador de temperatura ambiente.*

#### Indicación

*Para evitar que las bombas de recirculación y las válvulas se agarroten o se bloqueen (p. ej. instalación de calefacción inactiva en verano), todas las bombas y las válvulas conectadas a la regulación se conectan o se conmutan automáticamente durante 10 segundos después de **90 horas** de inactividad:*

- Bombas mezcladoras
- Bombas/bombas de recirculación de caldera internas
- Bomba de recirculación
- Bombas de carga
- Bombas solares
- Válvulas mezcladoras
- Válvulas de inversión

*La válvula de inversión de 3/2 vías interna se desplaza automáticamente a la posición central después de 25 horas de inactividad y de nuevo a la posición original.*

### Desconexión

Desconectar la instalación de calefacción si no se va a utilizar durante un periodo de tiempo prolongado (varios meses).

Antes de desconectar la instalación de calefacción durante un periodo de tiempo prolongado, recomendamos contactar con la empresa instaladora de calefacción. En caso necesario, esta podrá adoptar las medidas adecuadas, p. ej., para la protección antihielo de la instalación o para la conservación de las superficies de transmisión.

1. Cerrar la llave del gas. Asegurarse de que no hay aberturas accidentales.
2. Desconectar el interruptor de alimentación. La instalación no tiene tensión.  
**No existe protección antihielo.**

## Conexión de la instalación

Obtener información a través de la empresa instaladora:

- Altura de la presión necesaria para la instalación
- En caso necesario, posición de las aberturas de entrada y salida de aire en el cuarto de la caldera

1. Abrir la llave del gas.
2. Comprobar si el suministro eléctrico de la instalación está conectado, por ejemplo, mediante el fusible correspondiente o el interruptor principal.

#### Indicación

*La empresa instaladora ha conectado la alimentación eléctrica de la instalación en la primera puesta en funcionamiento. Siempre que sea posible, no interrumpir la alimentación eléctrica, ni siquiera en apagado.*

3. Conectar el interruptor de alimentación .
  - Poco después aparece la pantalla de inicio.
  - La luz guía se ilumina de forma constante.
 La instalación y, en caso de haberlos, los mandos a distancia, están listos para funcionar.
4. Comprobar la presión de la instalación:
  - Pulsar  hasta que el símbolo del manómetro  se encienda.
  - Si la presión mostrada es menor que 1,0 bar: Añadir agua o informar a la empresa instaladora.

## Habitaciones demasiado frías

| Posibles causas                                                                                                                                                                                                           | Solución                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La instalación de calefacción está desconectada.                                                                                                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Conectar el interruptor de alimentación.</li> <li>Conectar el interruptor principal, si lo hubiera (situado fuera del cuarto de caldera).</li> <li>Conectar el fusible de la distribución del circuito eléctrico (fusible general).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| La regulación o el regulador de temperatura ambiente no están bien ajustados.                                                                                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Servicio con regulador de temperatura ambiente: Ajustar una mayor temperatura de impulsión.</li> <li>Servicio en función de la temperatura exterior: Ajustar una mayor temperatura ambiente.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Solo para funcionamiento con producción de A.C.S.: Está activada la prioridad de la producción de A.C.S. (“  ”) aparece en la pantalla). | Esperar hasta que el interacumulador de A.C.S. se haya calentado (se apaga la indicación “  ”). Si se utiliza un intercambiador de calor de placas de A.C.S., finalizar la toma de A.C.S.                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Falta combustible.                                                                                                                                                                                                        | <p>Con GLP:</p> <p>Compruebe la reserva de combustible y, en caso necesario, haga un pedido.</p> <p>En caso de gas natural:</p> <p>Abrir la llave del gas. En caso necesario, consulte a la empresa suministradora de gas.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| En el display aparece el símbolo “  ”.                                                                                                   | Comunicar el código de avería indicado a la empresa instaladora de calefacción.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| El símbolo “  ” y el código de avería parpadean en la pantalla. El quemador no se enciende.                                             | <p>Desbloquear el quemador.</p> <p>Si la avería se produce de nuevo, informar a la empresa instaladora de su calefacción.</p> <p> <b>Peligro</b></p> <p>Las averías no solucionadas pueden tener consecuencias mortales.</p> <p>No desbloquear varias veces el quemador en intervalos cortos de tiempo. Si la avería se produce de nuevo, informar a la empresa instaladora de calefacción. La empresa instaladora de calefacción puede analizar la causa y subsanar el fallo.</p> |
| Hay aire en la instalación de calefacción.                                                                                                                                                                                | Purgar el radiador.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| El quemador está desconectado. Se ha producido un atasco en el suministro de aire o en la salida de humos                                                                                                                 | Informar a la empresa instaladora de calefacción.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| La función “Programa de vacaciones” se activa a través de la aplicación ViCare.<br>En la pantalla aparece “  ”.                        | En la aplicación ViCare, comprobar si la función “Programa de vacaciones” está activada y, en caso necesario, cambiarla o desactivarla.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

## Habitaciones demasiado calientes

| Posibles causas                                                                                              | Solución                                                                                                                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La regulación o el regulador de temperatura ambiente están mal ajustados.                                    | Comprobar y corregir la temperatura ambiente o la temperatura de impulsión.<br><br> Instrucciones de servicio del regulador de temperatura ambiente |
| En el display aparece el símbolo "▲".                                                                        | Comunicar el código de avería a la empresa instaladora de calefacción.                                                                                                                                                               |
| La función "Vacaciones en casa" se activa a través de la aplicación ViCare.<br>En la pantalla aparece "E 3". | En la aplicación ViCare, comprobar si la función "Vacaciones en casa" está activada y, en caso necesario, cambiarla o desactivarla.                                                                                                  |

## No hay A.C.S.

| Posibles causas                                                                            | Solución                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La instalación de calefacción está apagada.                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Conectar el interruptor de alimentación.</li> <li>Conectar el interruptor principal, si lo hubiera (situado fuera del cuarto de caldera).</li> <li>Conectar el fusible de la distribución del circuito eléctrico (fusible general).</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| La regulación está mal ajustada.                                                           | Comprobar y corregir la temperatura de A.C.S.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Falta combustible.                                                                         | <p>Con GLP:<br/>Compruebe la reserva de combustible y, en caso necesario, haga un pedido.</p> <p>En caso de gas natural:<br/>Abrir la llave del gas. En caso necesario, consulte a la empresa suministradora de gas.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| En el display aparece el símbolo "▲".                                                      | Comunicar el código de avería indicado a la empresa instaladora de calefacción.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| El símbolo "▲" y el código de avería parpadean en la pantalla. El quemador no se enciende. | <p>Deshacer el bloqueo del quemador: consultar la página 31.</p> <p>Si la avería se produce de nuevo, informar a la empresa instaladora de su calefacción.</p> <p> <b>Peligro</b><br/>Las averías no solucionadas pueden tener consecuencias mortales.<br/>No desbloquear el quemador varias veces en intervalos cortos de tiempo. Si la avería se produce de nuevo, informar a la empresa instaladora de calefacción. La empresa instaladora de calefacción puede analizar la causa y subsanar el fallo.</p> |
| "Elemento filtrante" sucio (solo calderas mixtas de condensación a gas).                   | Es necesario que la empresa instaladora compruebe/cambie el elemento filtrante.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

## A.C.S. demasiado caliente

| Posibles causas                  | Solución                                      |
|----------------------------------|-----------------------------------------------|
| La regulación está mal ajustada. | Comprobar y corregir la temperatura de A.C.S. |

¿Qué hacer?

## “▲” y el código de avería parpadean

| Posibles causas             | Solución                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El quemador no se enciende. | <p>Deshacer el bloqueo del quemador: consultar la página 31.</p> <p>Si la avería se produce de nuevo, informar a la empresa instaladora de su calefacción.</p> <p> <b>Peligro</b><br/>Las averías no solucionadas pueden tener consecuencias mortales.<br/>No desbloquear el quemador varias veces en intervalos cortos de tiempo. Si la avería se produce de nuevo, informar a la empresa instaladora de calefacción. La empresa instaladora de calefacción puede analizar la causa y subsanar el fallo.</p> |

## “▲” aparece en la pantalla

| Posibles causas                         | Solución                                                               |
|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Avería en la instalación de calefacción | Comunicar el código de avería a la empresa instaladora de calefacción. |

## Limpieza

Los equipos se pueden limpiar con un limpiador doméstico convencional (no utilice detergentes abrasivos). La superficie de la unidad de mando puede limpiarse con un paño de microfibras.

## Inspección y mantenimiento

La inspección y el mantenimiento de una instalación de calefacción vienen prescritos en el RITE y por las normas DIN 4755 y DIN EN 806-5.

El mantenimiento regular garantiza un servicio de calefacción exento de perturbaciones, económico y poco contaminante. Cada 2 años como máximo, una empresa instaladora autorizada ha de efectuar el mantenimiento de la instalación de calefacción. Por este motivo, recomendamos suscribir un contrato de inspección y mantenimiento con la empresa instaladora.

### Del equipo

Al aumentar la suciedad de la caldera, se eleva la temperatura de humos y, con ella, la pérdida energética. Le recomendamos limpiar el equipo anualmente.

### Interacumulador de A.C.S.

La norma EN 806-5 prescribe que se deben realizar trabajos de mantenimiento o limpieza a más tardar a los 2 años de la puesta en funcionamiento y siempre que sea necesario. La limpieza interior del interacumulador de A.C.S., incluidas las conexiones de A.C.S., solo puede realizarla una empresa instaladora autorizada.

Si se ha conectado un equipo para el tratamiento del agua en la alimentación de agua fría del interacumulador de A.C.S. p. ej., una esclusa o un dispositivo electrolítico, el llenado se debe renovar a tiempo. Seguir las indicaciones del fabricante.

### Válvula de seguridad (interacumulador de A.C.S.)

El usuario o la empresa instaladora debe comprobar cada seis meses la capacidad de funcionamiento de la válvula de seguridad mediante disparo manual (consultar las instrucciones del fabricante de válvulas). Existe el riesgo de que se ensucie el asiento de la válvula. Durante un proceso de calentamiento puede gotear agua fuera de la válvula de seguridad. El orificio de vaciado debe estar abierto hacia la atmósfera.



#### Advertencia

La sobrepresión puede provocar daños. No cerrar la válvula de seguridad.

### Filtro de entrada de agua sanitaria (obligatorio)

Por razones de higiene proceda del siguiente modo:

- En los filtros que no se pueden lavar a contracorriente, el elemento filtrante se debe cambiar cada 6 meses (efectúe una inspección visual cada 2 meses).
- Los filtros que se pueden lavar a contracorriente se deben lavar cada 2 meses.

### Cables de conexión dañados

Si hay cables de conexión del equipo o de los accesorios conectados que estén dañados, estos deben sustituirse por cables de conexión originales del fabricante. Informar a la empresa instaladora al respecto.

## Explicaciones de los términos

### Programa de funcionamiento

Con el programa de funcionamiento se puede determinar, p. ej.

- Cómo calentar las habitaciones.
- Si se produce A.C.S.

### Curva de calefacción

Las curvas de calefacción representan la relación entre la temperatura exterior, el valor de consigna de la temperatura ambiente y la temperatura de impulsión. Cuanto más baja es la temperatura exterior, más alta es la temperatura de impulsión.

Para garantizar una producción de calor suficiente a cualquier temperatura exterior y con un consumo mínimo de energía, se han de tener en cuenta las características de la vivienda y de la instalación. Para ello, la empresa instaladora ajusta la curva de calefacción.

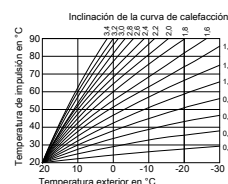


Fig. 7

### Ajuste de la inclinación y el desplazamiento paralelo en el ejemplo de la curva de calefacción

Ajustes de fábrica:

- Inclinación = 1
- Desplazamiento = 3

Las curvas de calefacción representadas son de aplicación para los siguientes ajustes:

- Desplazamiento paralelo de la curva de calefacción = 0
- Temperatura ambiente normal (valor de consigna de la temperatura ambiente) = 20 °C

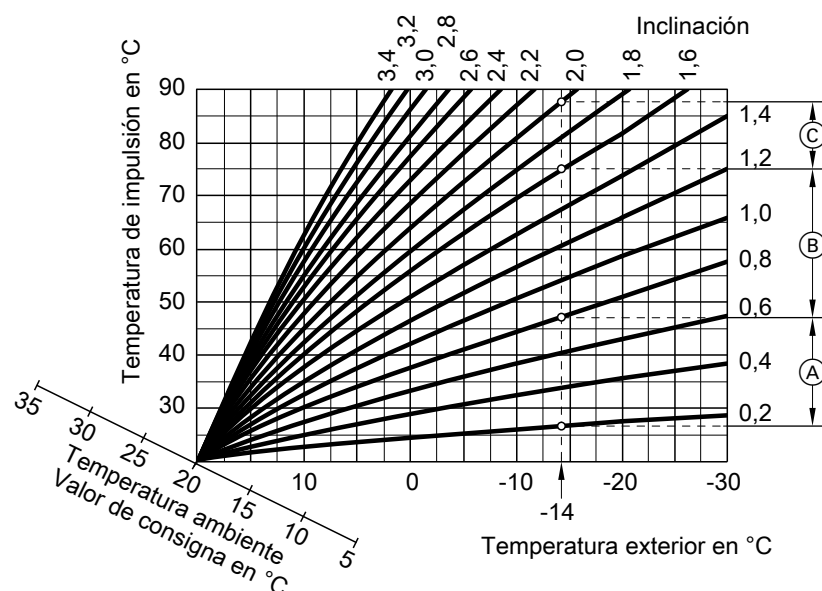


Fig. 8

Para temperatura exterior **-14 °C**:

- (A) Calefacción por suelo radiante: inclinación de 0,2 a 0,8
- (B) Calefacción de baja temperatura: inclinación de 0,8 a 1,6
- (C) Instalación con temperatura de impulsión superior a 75 °C, inclinación de 1,6 a 2,0

## Explicaciones de los términos (continuación)

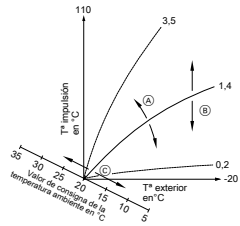


Fig. 9

- (A) Se modifica la inclinación:  
La pendiente de las curvas de calefacción cambia.
- (B) Se modifica el desplazamiento paralelo:  
Las curvas de calefacción se desplazan paralelamente en dirección vertical.
- (C) Se modifica la temperatura ambiente normal (valor de consigna de la temperatura ambiente):  
Las curvas de calefacción se desplazan a lo largo del eje "valor de consigna de la temperatura ambiente".

### Indicación

Un ajuste demasiado alto o demasiado bajo de la inclinación y del desplazamiento paralelo no causará daños en su instalación de calefacción.

Ambos ajustes tienen efecto sobre la magnitud de la temperatura de impulsión, la cual podría ser demasiado baja o innecesariamente alta.

## Circuito de calefacción

Un circuito de calefacción es un circuito cerrado entre el generador de calor y los radiadores por el que circula el agua de calefacción.

Una instalación puede tener varios circuitos de calefacción. P. ej., un circuito de calefacción para las habitaciones de la vivienda y un circuito de calefacción para las habitaciones de una vivienda adjunta.

## Bomba del circuito de calefacción

Bomba para hacer circular el agua de calefacción por el circuito de calefacción

## Temperatura ambiente

- Temperatura ambiente normal o de confort:  
Ajustar la temperatura ambiente normal o de confort para las horas diurnas en las que se está en casa.
- Temperatura ambiente reducida:  
Ajustar la temperatura ambiente reducida para los periodos de ausencia de la vivienda o durante la noche, consultar "Servicio de calefacción".

## Válvula de seguridad

Equipo de seguridad que la empresa instaladora ha de montar en la tubería de alimentación de agua fría. La válvula de seguridad se abre automáticamente para que la presión en el interacumulador de A.C.S. no sea demasiado alta.

Los circuitos de calefacción también disponen de válvulas de seguridad.

## Nivel de temperatura

Se pueden establecer valores consigna para tres niveles distintos de temperatura:

- "Normal"
- "Reducida"
- "Confort"



**Explicaciones de los términos** (continuación)**Valor de consigna de la temperatura**

Temperatura preajustada que se ha de alcanzar, p. ej., valor de consigna de la temperatura de A.C.S.

**Filtro de agua sanitaria**

Dispositivo que retiene las partículas sólidas del agua sanitaria. El filtro de agua sanitaria está montado en la tubería de alimentación de agua fría que va al intercambiador de A.C.S.

**Temperatura de impulsión**

La temperatura de impulsión es aquella con la que el agua de calefacción entra en un componente de la instalación, p. ej., el circuito de calefacción.

**Programación**

En las programaciones se introduce el comportamiento que debe tener la instalación de calefacción en cada momento.

**Indicaciones sobre la eliminación****Eliminación del embalaje**

La eliminación del embalaje de los productos corresponde a la empresa instaladora.

**Desconexión y eliminación definitiva de la instalación de calefacción**

Este producto es reciclable. Los componentes y los combustibles de la instalación de calefacción no se deben tirar a la basura.

Diríjase a la empresa instaladora para la eliminación adecuada de la instalación antigua.

|                                                    |                                                         |        |
|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|--------|
| ¿                                                  | Cuartos fríos.....                                      | 34     |
| ¿Qué hacer si.....                                 | Curva de calefacción                                    |        |
|                                                    | – Explicación.....                                      | 39     |
| <b>A</b>                                           | <b>D</b>                                                |        |
| Activación de la conexión por radiofrecuencia..... | Declaración de acabado final.....                       | 12     |
| Agua caliente.....                                 | Desbloquear el quemador.....                            | 31     |
| Agua demasiado caliente.....                       | Desconexión.....                                        | 41     |
| Agua demasiado fría.....                           | – generador de calor.....                               | 33     |
| Ahorro de energía (consejos).....                  | – Producción de A.C.S.....                              | 24     |
| Ajustar el nivel de temperatura.....               | Desconexión de la                                       |        |
| Ajustar fecha.....                                 | – calefacción.....                                      | 23     |
| Ajustar hora.....                                  | Desconexión de la calefacción.....                      | 23     |
| Ajustar la curva de calefacción.....               | Desconexión de la producción de A.C.S.....              | 24     |
| Ajuste de fábrica.....                             | Desplazamiento paralelo de la curva de calefacción..... | 39     |
| Ajuste de la programación                          |                                                         |        |
| – A.C.S.....                                       | <b>E</b>                                                |        |
| – Calefacción.....                                 | Eliminación.....                                        | 41     |
| Ajuste de la temperatura para la producción de     | Eliminación del embalaje.....                           | 41     |
| A.C.S.....                                         | Embalaje.....                                           | 41     |
| Ajuste del brillo.....                             | Establecimiento de la conexión WLAN.....                | 26     |
| Apagado.....                                       | Estado de espera de la pantalla.....                    | 25     |
| Aplicación ViCare.....                             | Explicaciones de los términos.....                      | 39     |
| Avería.....                                        |                                                         |        |
|                                                    | <b>F</b>                                                |        |
|                                                    | Fecha/hora, ajuste de fábrica.....                      | 12     |
| <b>B</b>                                           | Filtro (agua sanitaria).....                            | 41     |
| Bomba                                              | Filtro de agua sanitaria.....                           | 41     |
| – Circuito de calefacción.....                     | Función de ahorro de energía.....                       | 23     |
| Bomba del circuito de calefacción.....             |                                                         |        |
| Botones.....                                       | <b>G</b>                                                |        |
| Brillo de la pantalla.....                         | Glosario.....                                           | 39     |
|                                                    | <b>H</b>                                                |        |
| <b>C</b>                                           | Habitaciones calientes.....                             | 35     |
| Calefacción                                        | Habitaciones demasiado calientes.....                   | 35     |
| – Ajuste de fábrica.....                           | Hora/fecha, ajuste de fábrica.....                      | 12     |
| Cambio de horario de invierno.....                 |                                                         |        |
| Cambio de horario de verano.....                   | <b>I</b>                                                |        |
| Circuito de calefacción.....                       | Inclinación de la curva de calefacción.....             | 39     |
| Combustibles.....                                  | Indicación de estado.....                               | 14     |
| Condiciones de garantía.....                       | Indicaciones básicas.....                               | 14     |
| Conexión.....                                      | Indicaciones de limpieza.....                           | 37     |
| – Calefacción.....                                 | Indicaciones sobre la eliminación.....                  | 41     |
| – Producción de A.C.S.....                         | Indicador de presión.....                               | 33     |
| Conexión de la calefacción.....                    | Información.....                                        | 10     |
| Conexión del acceso a internet.....                | Información legal.....                                  | 28     |
| Conexión de la producción de A.C.S.....            | Información sobre el producto.....                      | 10     |
| Conexión del generador de calor.....               | Inspección.....                                         | 37     |
| Conexión WLAN.....                                 | Instalación                                             |        |
| Configuración de una programación.....             | – Conexión.....                                         | 33     |
| Confort (consejos).....                            | Interruptor de alimentación.....                        | 33     |
| con protección antihielo                           |                                                         |        |
| – con protección antihielo.....                    | <b>L</b>                                                |        |
| Consulta                                           | Licencias.....                                          | 11, 28 |
| – Información.....                                 | Licencias de código abierto.....                        | 28     |
| – información WLAN.....                            | Limpieza.....                                           | 37     |
| Consulta de datos de funcionamiento.....           | Llave del gas.....                                      | 33     |
| Consultar                                          | Lugar de emplazamiento.....                             | 11     |
| – avisos de avería.....                            | Luz guía.....                                           | 14, 25 |
| Contrato de mantenimiento.....                     |                                                         |        |
| Corte en el suministro eléctrico.....              |                                                         |        |
| Cuartos demasiado fríos.....                       |                                                         |        |

**Índice alfabético** (continuación)**M**

|                     |    |
|---------------------|----|
| Manejo.....         | 14 |
| Manómetro.....      | 33 |
| Mantenimiento.....  | 37 |
| Menú principal..... | 15 |

**N**

|                           |    |
|---------------------------|----|
| Nivel de temperatura..... | 40 |
| No hay agua caliente..... | 35 |

**P**

|                                                  |        |
|--------------------------------------------------|--------|
| Pantalla de inicio.....                          | 14     |
| Preajuste.....                                   | 12     |
| Primera puesta en funcionamiento.....            | 12     |
| Producción de A.C.S.                             |        |
| – Ahorro de energía.....                         | 13     |
| – Ajuste de fábrica.....                         | 12     |
| – Confort.....                                   | 13     |
| Programa                                         |        |
| – Confort.....                                   | 13     |
| Programación.....                                | 41     |
| Programación de los periodos de conmutación..... | 13     |
| Programación de los períodos de conmutación..... | 13     |
| Programa de funcionamiento                       |        |
| – Explicación de los términos.....               | 39     |
| Programa de vacaciones.....                      | 23     |
| Programas de funcionamiento.....                 | 16     |
| Protección antihielo.....                        | 12, 23 |
| Puesta en funcionamiento.....                    | 12, 33 |

**R**

|                                              |    |
|----------------------------------------------|----|
| Radiofrecuencia de baja potencia ON/OFF..... | 27 |
|----------------------------------------------|----|

**S**

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| Salvapantallas.....                   | 14 |
| Servicio calefacción normal.....      | 12 |
| Servicio de calefacción reducido..... | 12 |
| Servicio de invierno.....             | 39 |
| Servicio de prueba.....               | 32 |
| Servicio de prueba de mantenedor..... | 32 |
| Servicio de verano.....               | 39 |
| Símbolos.....                         | 9  |
| sin protección antihielo              |    |
| – Sin protección antihielo.....       | 33 |
| Stand-by.....                         | 14 |

**T**

|                                                |    |
|------------------------------------------------|----|
| Temperatura                                    |    |
| – Temperatura de consigna.....                 | 41 |
| Temperatura ambiente                           |    |
| – Adaptar en caso de presencia prolongada..... | 22 |
| Temperatura de consigna.....                   | 41 |
| Temperatura de impulsión.....                  | 41 |
| Temperaturas ambiente.....                     | 11 |
| Third Party Software.....                      | 29 |

**U**

|                    |    |
|--------------------|----|
| Uso admisible..... | 10 |
|--------------------|----|

**V**

|                           |    |
|---------------------------|----|
| Vacaciones en casa.....   | 23 |
| Válvula de seguridad..... | 40 |

**W**

|           |    |
|-----------|----|
| WLAN..... | 27 |
|-----------|----|

## Su persona de contacto

Para consultas o trabajos de mantenimiento y reparación en la instalación, ponerse en contacto con la empresa instaladora.



Viessmann, S.L.  
Sociedad Unipersonal  
C/ Sierra Nevada, 13  
Área Empresarial Andalucía  
28320 Pinto (Madrid)  
Teléfono: 902 399 299  
Fax: 916497399  
[www.viessmann.es](http://www.viessmann.es)

6135869 Sujeto a modificaciones técnicas sin previo aviso.